**TEXTE**

**ZUM LESEN, ÜBERSETZEN, WIEDERGEBEN, ANNOTIEREN, REFERIEREN UND GLIEDERN**

1. Übersetzen Sie schriftlich den folgenden Text ins Ukrainische:

**FORSCHUNGSARBEIT IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

Forschung und Technik bilden die Grundlage der technologischen, wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklung eines jeden Staates. Gerade deshalb sind sie von großer Bedeutung in der Bundesrepublik Deutschland. Man widmet hier den Fragen der Forschung und Technik große Aufmerksamkeit.

Bei den Aufgaben, die von der Bundesrepublik Deutschland zu lösen sind, geht es nicht zuletz darum, im internationalen, immer stärker von Wissenschaft und Hochtechnologie geprägten Wettbewerb mitzuhalten, mit den begrenzten Rohstoffen und Energievorräten sparsamer umzuge­hen, die Umweltbelastungen zu verringern und den erreichten Lebens­standard zu sichern.

Die Forschungen werden dem Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland nach grundsätzlich von Bund und Ländern durchgeführt. Im Grundgesetz und in Vereinbarungen zwischen dem Bund und den Ländern sind jedoch eine Reihe von Gemeinschaftsaufgaben von Bünd und Ländern definiert, z.B. der Aus- und Neubau von wissenschaftli­chen Hochschulen und die Förderung von Einrichtungen und Vorhaben der wissenschaftlichen Forschung mit überregionaler Bedeutung.

Die Forschungen werden sowie an den Hochschulen, als auch an den öffentlichen und privaten Instituten, Forschungsabteilungen der Industrie angestellt. Zu diesen Einrichtungen zählt man die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), die Max-Plank-Gesellschaft (MPG) und die Frauenhofer-Gesellschaft (FhG). Die Kosten werden von Bund und Ländern getragen.

Der von der Bundesregierung alle vier Jahre vorzulegende Forschungs­bericht informiert Öffentlichkeit und Parlament ausführlich über Ziele und Schwerpunkte der Forschung und deren praktischen Anwendung.

Die wichtigsten Forschungsrichtungen in Deutschland sind: Mathe­matik und Datenverarbeitung, Informatik, Kernforschung, Umwelt- und

Klimaforschung, Energetik, Festkörper- und Materialforschung, Krebs­forschung, Verkehr und n.m. Forschung und technische Entwicklung in BRD sind in erster Linie Sache der Unternehmen selbst. Mehr als 60 Prozent des gesamten finanziellen Aufwands für Forschung und Ent­wicklung werden von der Wirtschaft aufgebracht. Fast 71 Prozent aller Forschungsgelder werden in die Wirtschaft eingesetzt. Die in der Wirt­schaft durchgeführten Forschungsprojekten werden zu mehr als 80 Pro­zent von ihr selbst finanziert, nur 15 Prozent machen die öffentlichen Mittel aus.

Die BRD hat mit mehr als 30 Staaten Abkommen über die wissen­schaftlich-technische Zusammenarbeit geschlossen. Sie ist Mitglied der zahlreichen internationalen Organisationen, die wissenschaftlich-tech­nische Forschungen koordinieren.

Eine große Bedeutung für internationale Zusammenarbeit in Forsch­ung und Technologie kommt dem Programm "Forschung und techno­logische Entwicklung der Europäischen Union" zu.

Bundesrepublik Deutschland nimmt an diesem Programm aktiv teil.